

Primera sesión: La industrialización de América Latina: De la “caja negra” al “casillero vacío”

Fernando Fajnzylber
(CEPAL)

Muchas gracias por esta invitación y por la oportunidad de intercambiar ideas con ustedes, sobre algunos temas del desarrollo latinoamericano. El trabajo que vamos a presentar forma parte de un esfuerzo de investigación que busca ayudar a responder los siguientes tres interrogantes :

1. ¿ Por qué es necesario que América Latina introduzca innovaciones fundamentales en su patrón de desarrollo ?
2. ¿ En qué dirección son estas innovaciones necesarias ?
3. ¿ Cómo se impulsan esas innovaciones ?

Esa es parte de la agenda sobre la cual se está trabajando. La presentación va a tener tres partes. En la primera, vamos a discutir lo que llamamos el “síndrome del casillero vacío”. En la segunda, vamos a discutir la hipótesis principal explicativa, que es la incapacidad de América Latina, hasta ahora, de abrir la “caja negra” del progreso técnico. La tercera parte de la exposición se va a referir a cuáles son las relaciones que vinculan esta apertura de la caja negra con la posibilidad de superar el síndrome del casillero vacío.

1. *Primera parte* : El síndrome del “casillero vacío”

Todos los gobiernos de todas partes del mundo, siempre plantean como objetivos fundamentales de sus propuestas, el crecimiento y la equidad. En América Latina siempre ha ocurrido así. Entonces, el punto de partida necesario de una reflexión sobre el futuro es, saber qué ha pasado con el logro del crecimiento y equidad en América Latina. Si

Cuadro I AMERICA LATINA : CRECIMIENTO-EQUIDAD
(Porcentajes)

		EQUIDAD $\frac{40\% \text{ MENORES INGRESOS}}{10\% \text{ MAYORES INGRESOS}}$	
		$< 0.4^b)$	≥ 0.4
T a s a P I B / h a b i t a n t e	$< 2.4^a)$	BOLIVIA CHILE PERU VENEZUELA HAITI COSTA RICA EL SALVADOR GUATEMALA HONDURAS NICARAGUA PIB : 21.0 ^{c)} POB : 22.1	ARGENTINA URUGUAY PIB : 13.0 POB : 8.7
	≥ 2.4	BRASIL MEXICO COLOMBIA ECUADOR PARAGUAY PANAMA REP. DOMINICANA PIB : 66.0 POB : 69.2	

Fuente : División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología América Latina incluye 19 países : ALADI, MCCA, Haití, Rep. Dominicana y Panamá

^{a)}Tasa de crecimiento del PIB por habitante de los países industriales 1965-1985

^{b)}Equidad : mitad de la relación comparable de los países industriales

^{c)}Participación en el PIB y población de América Latina

organizamos los países de la región de acuerdo a quienes han tenido más éxito en crecimiento o más éxito en equidad y ésta (Cuadro I) es una organización un poco arbitraria pero razonable. Encontramos que algunos países como Brasil, México, Colombia, etc, fueron países dinámicos en los últimos 30 años pero con muy baja equidad. Por otro lado, encontramos países como Argentina y Uruguay que fueron normalmente muy equitativos por razones del origen de su formación histórica. Otros países no tuvieron ni gran dinamismo ni gran equidad como Costa Rica, Bolivia, Venezuela, Honduras y Nicaragua.

Esta es una visión de largo plazo, pero lo importante que muestra esto es que en América Latina nadie consiguió hasta ahora crecimiento y equidad que era la gran propuesta. Esto es lo que se llama “casillero vacío”. El síndrome de América Latina es el síndrome del “casillero vacío”.

Ahora, durante mucho tiempo como somos un continente autocomplaciente, pensamos que era un problema de “trade off” o que el tiempo iba a resolver. Que más adelante los que eran dinámicos serían equitativos y los que eran equitativos serían dinámicos. Pero pasó el tiempo y persiste el síndrome del casillero vacío.

La preocupación aumentó cuando comparamos la situación de América Latina con la situación de otros países en desarrollo de otras latitudes, en el mismo período y con los mismos indicadores. Y descubrimos que un grupo grande de países pertenecientes a variadas latitudes, conceptos culturales, políticos, geopolíticos e inserciones geográficas, estaban justamente en el casillero que en América Latina era vacío. El 73 % del PB de los países en desarrollo de otras latitudes provenía de países que habían cumplido simultáneamente el objetivo del crecimiento y la equidad, definidos en los mismo términos en que

estaban definidos para América Latina. (Cuadro II) Entonces, ésta era nuestra gran pregunta : ¿ Por qué en América Latina había un casillero

**Cuadro II OTROS PAISES EN DESARROLLO :
CRECIMIENTO-EQUIDAD (Porcentajes)**

		EQUIDAD $\frac{40\% \text{ MENORES INGRESOS}}{10\% \text{ MAYORES INGRESOS}}$	
		$< 0.4^b)$	≥ 0.4
T a s a P I B / h a b i t a n t e	$< 2.4^a)$	KENIA ZAMBIA FILIPINAS COSTA DE MARFIL PIB : 3.5 ^{c)} POB : 3.8	BANGLADESH INDIA PIB : 17.1 POB : 35.1
	≥ 2.4	TURQUIA MAURITANIA MALASIA PIB : 6.4 POB : 2.7	CHINA INDONESIA COREA, REP. ISRAEL EGIPTO PORTUGAL ESPAÑA SRI LANKA HONG KONG TAILANDIA HUNGRIA YUGOSLAVIA PIB : 73.0 POB : 58.4

Fuente : División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología
Estos países representan 80.2% de la población y 79.5% del PIB del total de países en desarrollo excluida América Latina.

^{a)}Tasa de crecimiento del PIB por habitante de los países industriales 1965-1985

^{b)}Equidad : mitad de la relación comparable de los países industriales

^{c)}Participación en el PIB y población de los países seleccionados

vacío y por qué países en desarrollo de otras latitudes, asiáticos, mediterráneos, de variadas latitudes habían logrado superarlo ?

Esa es la primera parte de la presentación, “el síndrome del casillero vacío”. Pasemos entonces a la segunda parte.

2. Segunda parte : La hipótesis de la “caja negra”

América Latina ha mostrado poca capacidad para incorporar y difundir progreso técnico, para agregar valor intelectual a sus recursos humanos y a su gente. ¿ Qué es lo que aparece en el siguiente cuadro (Cuadro III) ? Aparece que nuestra contribución a la población mundial

Cuadro III AMERICA LATINA :
GRAVITACION ECONOMICA Y TECNOLOGICA
(articipación porcentual en el total mundial)

	Alrededor de 1985
1. POBLACION	8.3
2. PRODUCTO INTERNO BRUTO	6.0
3. PRODUCTO MANUFACTURERO	6.0
4. BIENES DE CAPITAL	3.2
5. INGENIEROS Y CIENTIFICOS	2.5
6. RECURSOS EN I & D	1.3
7. EXPORTACION DE MANUFACTURAS ^{a)}	1.8
8. AUTORES CIENTIFICOS	1.3

Fuente : CEPAL, sobre la base de cifras oficiales.

^{a)}Manufacturas : CUCI, secciones 5 a 8 menos capítulo 68.

es del 8 %. Esta es nuestra mayor contribución, porque en términos de la economía bajamos al 6 % en términos de la producción de productos industriales, el 6 % de maquinarias y equipos que son bienes que incorporan progreso técnico, el 3 % de ingenieros y científicos, el 2 %

de recursos para investigación y desarrollo y hasta llegar a los autores científicos en que somos el 1 %. Es decir que, nuestra contribución disminuye a medida que aumentan las exigencias del valor agregado intelectual.

Esa es la hipótesis. Tenemos una "caja negra" del progreso técnico. Para tratar de entender a qué se debe esta caja negra en América Latina vamos a discutir cuatro temas :

- a. El tema de los recursos naturales en Latinoamérica
- b. El tema del liderazgo empresarial asociado a los recursos naturales.
- c. El tema del sistema educativo
- d. El tema de la apertura al comercio internacional.

Allí aparecen varios países de América Latina con la distribución de sus mayores empresas, de empresas líderes según el tipo de actividad. Y lo que se observa es algo que ya sabemos. América Latina está concentrada en sus mayores empresas en el tema de recursos naturales. Arriba del 60, 70 u 80 % de la actividad de las empresas líderes del equivalente a Mitsubishi, Mitsui, Sumitomo en América Latina son empresas que trabajan en el tema de los recursos naturales. Eso, ya lo sabíamos. Simplemente lo estamos recordando.

Pero eso es un factor importante porque demuestra que este continente es un continente que ha podido vivir mucho tiempo de la renta de los recursos naturales. Y eso además tiene implicaciones que van más allá de la economía. Eso genera una élite pública y privada que tiene relación con la renta de los recursos naturales. Genera comportamientos en el conjunto de la sociedad que tienen relación con esa renta. Estamos hablando de países, de sociedades que han podido vivir de la renta de los recursos naturales.

Y ésa es una diferencia fundamental con la situación de vuestro país,

con la situación de Corea y con la situación de otros países que no tienen recursos naturales, varios de los países europeos por ejemplo. Si Japón no fuera competitivo en productos industriales pasaría frío y hambre porque necesita importar combustibles y alimentos. América Latina no ha necesitado ser competitivo en sectores industriales que incorporen progreso técnico, para no pasar hambre y frío, por lo menos para que una parte de la población que tiene importancia evolutiva en la conducción, no pase hambre ni frío. Entonces, ésa es una diferencia radical que es fundamental recordar en lo que sigue de la exposición.

Ahora, esta particularidad de América Latina de tener superávit en los recursos naturales y déficit en el sector manufacturero es una particularidad que compartimos todo el continente americano. Estados Unidos desde el comienzo de los ochenta, Canadá desde siempre, todos hemos tenido déficit en el sector manufacturero y todos somos países, con un gran superávit en recursos naturales. Si ustedes se fijan en Canadá y en América Latina van a ver que son casi iguales, en términos del déficit en el sector manufacturero y del superávit en recursos naturales. Somos un continente basado en la densidad muy baja de población y en la generosa dotación de recursos naturales.

Yo no sé si ustedes saben cuál es la densidad de la población en Estados Unidos (personas por km. cuadrado). ¿Cuánta gente hay en EEUU por km. cuadrado? Más o menos 24, en Canadá 3, y en América Latina 18 aproximadamente. ¿Y cuál es la densidad en Japón? 320 personas por km. cuadrado. Este tema es importante cuando se piensa en la Iniciativa de las Américas, pero ése es un tema que tal vez en otra ocasión podamos conversar.

Pero volvamos ahora a la comparación de América Latina con un pequeño país nórdico, que también basó su desarrollo en los recursos

naturales pero que logró saltar de esos recursos naturales a agregar valor intelectual a esos recursos y convertirse en una potencia industrial excelente en varios rubros vinculados al ámbito de los recursos naturales.

Comparemos ahora las diez empresas más grandes de América Latina y las diez más grandes de Suecia. El valor de las ventas de ambas empresas es más o menos igual. ¿Qué hacen las empresas más grandes de América Latina ? Petróleo Brasil, petróleo México, petróleo Venezuela, petróleo Argentina, generación de energía eléctrica en Brasil. Saltemos la IBM porque ustedes saben lo que hace la IBM en Brasil, Codelco Cobre en Chile, Gutiérrez, una empresa constructora, Via Branco, una empresa agrícola, y General Motors de Brasil, otra empresa que ustedes saben lo que hace. Hay ocho empresas latinoamericanas y dos filiales, y de las ocho empresas latinoamericanas, ocho están en los recursos naturales y las dos filiales son pequeñas partes de grandes empresas que actúan en Brasil. Eso es el liderazgo empresarial latinoamericano.

¿ Cuáles son las diez empresas más grandes de Suecia ? Son empresas que actúan en una amplia gama de los sectores manufactureros, ampliamente diversificadas, con fuerte presencia internacional porque Suecia es un país pequeño pero ellas son muy grandes, y son muy grandes porque actúan a nivel internacional. Hay sólo dos empresas vinculadas a la transformación de recursos naturales (papel y celulosa), y varias otras que producen equipamientos para exploración, procesamiento y transformación de recursos naturales. Pero son empresas que partieron de una base de recursos naturales en el siglo pasado y que se han transformado en empresas que agregan valor intelectual en varios sectores y a nivel internacional. En general son

todas privadas.

No ocurre lo mismo en América Latina, lo que en parte refleja un particular proceso de conformación de los estados nacionales, con frágil vocación empresarial al comienzo y después con un sector público que fue consolidando su posición. Lo que quiere decir este cuadro, (Cuadro IV), el mensaje simplemente es que cuando pensemos en el futuro de América Latina, partamos de reconocer cuál es el liderazgo empresarial existente en el día de hoy y el contraste con un país que sí pasó de recursos naturales a agregar valor intelectual a esos recursos naturales.

Cuadro IV AMERICA LATINA : 10 EMPRESAS LIDERES
(Distribución porcentual de las ventas, 1989)

	AMERICA LATINA	ARGEN TINA	BRASIL	MEXICO	CHILE	COLOM- BIA	PERU	VENEZUE- LA
TOTAL	100	100	100	100	100	100	100	100
RECURSOS NATURALES (Sin Petroleo)	13.0	5.4	13.0	...	59.6	...	44.8	14.3
PETROLEO	65.9	57.6	39.3	56.3	24.8	50.8	36.5	71.5
MANUFACTURAS								
BASADAS EN RECURSOS NAT.	4.9	12.4	14.6	3.5	11.9	21.2	5.1	4.5
NO BASADAS EN REC. NAT.	11.3	5.4	18.5	26.5	...	6.0	...	1.6
(AUTOMOTRIZ)	4.4	5.4	7.2	26.5	...	6.0	...	...
(BIENES DE CAPITAL)	...	...	11.3	...	...	...	...	...
OTROS SECTORES	4.9	19.2	14.6	13.7	3.7	22.0	13.6	8.1
VENTAS 10 MAY. EMPRESAS/PIB	10.7	31.4	14.6	14.7	38.2	14.9	20.9	29.5

Fuente : División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología

Para avanzar en la comparación y en la comprensión de la “caja negra”, vamos a comparar tres países : uno latinoamericano, Brasil, uno mediterráneo, España, y otro asiático, Corea. España y Corea habían superado el síndrome del “casillero vacío”. Brasil, ¿ por qué Brasil ? Brasil es el país no sólo más dinámico de América Latina sino que si ustedes toman los 18 países para los cuales hay información durante 100 años, van a descubrir que es el país donde más creció el PB en el mundo, y el país donde más creció la población en 100 años fue Brasil. Y si ustedes comparan producto por habitante, van a descubrir

que Brasil viene después de Japón. En términos de crecimiento económico y poblacional es el país más rápido en los últimos 100 años, solo después de Japón en producto por habitante.

En 1913, Brasil tenía un producto por habitante superior a Corea, América Latina tenía un producto por habitante bastante superior al de Corea y Argentina tenía un producto por habitante superior a Francia y a Italia en 1913. En 1950, después de la guerra todavía había una diferencia muy fuerte entre América Latina en conjunto y Corea. Y después del cincuenta la historia es conocida. Ustedes saben que vino un crecimiento rápido de Corea. Pero, ésta es simplemente la visión agregada. Veamos qué hay detrás de este crecimiento.

¿ Qué pasó en términos del número de horas trabajadas que había detrás del crecimiento ? Ustedes observan que el número de horas trabajadas del año 50 a la fecha, Brasil lleva en liderazgo notable. España queda más o menos estacionada en sus horas por habitante y Corea sigue creciendo, pero extraordinariamente abajo de Brasil. Esta es la fuerza del dinamismo basado en una adición de mano de obra.

Pero, ¿ qué pasa cuando preguntamos cuán calificada es esa mano de obra? Allí aparece el nivel de educación de la mano de obra. En el año 50, el número de años promedio que había estudiado una persona de más de 15 años en Brasil era inferior a Corea pero muy poco, 2 o 3 años de estudios. Corea era un país que en el año 1950 tenía un nivel educativo extraordinariamente bajo. Después la diferencia fue fundamental.

Veamos ahora el nivel educacional para varios países en desarrollo y desarrollados. La primera conclusión es que no hay una relación trivial entre nivel de educación y crecimiento. Los países que en 1950 eran los más educados en América Latina, Argentina y Chile, son los que menos crecieron. Y los países que tenían más bajos niveles de

educación, Brasil y México, son los que más crecieron en términos económicos. Es decir la relación no es trivial.

Pero, la segunda cosa importante es que en 1950 no había diferencia entre América Latina, los países europeos y los países asiáticos del sudeste. Argentina y Chile tenían en el año 50 un nivel educativo más alto que los países mediterráneos de Europa, y Asia. Hoy día los países asiáticos tienen un nivel más alto que los de América Latina y los países europeos mediterráneos comparables a los países de más alto nivel educativo en América Latina.

Pero ustedes saben que lo que importa es no solo el número de años estudiados, sino la intensidad del estudio de cada año. Yo no sé si estas cifras son ciertas o no, pero según estas cifras un estudiante de Japón y de Corea estudia 40 o 48 horas a la semana y además estudia 243 días al año. Tal vez éstos sean los mejores alumnos. En cambio en América Latina y en Estados Unidos el número de horas de estudio a la semana es notablemente más bajo. También el número de días al año es más bajo. Es decir, cuando comparamos el nivel educativo por la vía del número de años estudiados estamos subestimando la diferencia fundamental en términos de la intensidad de ese estudio.

Finalmente llegamos al cuarto tema, el de la apertura al mercado internacional. Allí aparece el coeficiente de exportaciones, o sea cuánto representan las exportaciones en el Producto Bruto (PB).

A comienzo de la primera mitad de este siglo, América Latina tenía un grado de apertura al mundo bastante mayor que el de Corea. En el año 50 todavía se mantenía eso. Pero después, nosotros nos quedamos en un confortable y protegido mercado interno que podía ser financiado con la renta de los recursos naturales, de la cual hablamos. Ahora, no es un pecado estrictamente latinoamericano el mercado interno. Como

ustedes saben, todos los países del mundo, con la excepción de Inglaterra en el siglo XVIII que no tenía de dónde importar manufacturas, todos han hecho un período de protección del mercado interno. Japón es un caso nítido de ello. Lo que pasa es que en el caso nuestro el proteccionismo fue un poco frívolo. Porque no era tanto un proteccionismo para aprender a producir mejor para competir internacionalmente, sino que era un proteccionismo que permitía obtener en el sector manufacturero una rentabilidad similar a la renta que proveían de los recursos naturales.

Lo que es específicamente latinoamericano no es la sustitución de importaciones, como alguna gente un poco ideologizada hoy día piensa. Lo que es específicamente latinoamericano es el carácter frívolo de ese proteccionismo, que no sirvió tanto para aprender a elevar productividad, sino para prorrogar una vía relativamente confortable, mientras eso se pudo.

Esta es la segunda parte de la presentación. Esta es la "caja negra" que hasta ahora, por estas razones no hemos estado en condiciones de abrir. Sobre la base de estas dos partes pasamos al esquema analítico que vincula la caja negra con el casillero vacío.

3. *Tercera parte* : Las relaciones que vinculan la apertura de la "caja negra" con la posibilidad de superar el síndrome del "casillero vacío"

Vamos a concentrarnos solo en una parte del diagrama. En el texto aparecen descriptas cada una de las relaciones. Pero ahora nos vamos a concentrar, por razones de tiempo, en la relación entre equidad, consumo, inversión, crecimiento y competitividad.

Los rasgos básicos en América Latina son la base de recursos

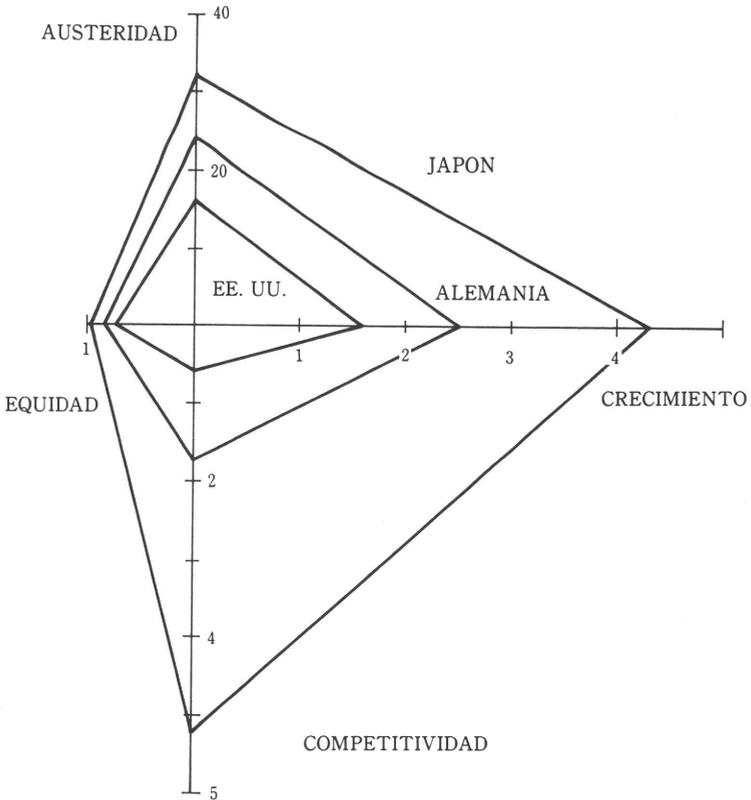
naturales y una muy precaria transformación agrícola, que es el factor determinante de la baja equidad en América Latina, o sea de fuerte inequidad. Esa muy baja equidad condujo a un liderazgo muy poco austero, un liderazgo poco obsesionado con el futuro y bastante nostálgico de un pasado glorioso digno de ser recordado. A diferencia de otros países en que sociedades muy equitativas conducen a liderazgos obsesionados por la vulnerabilidad y por el futuro.

Obviamente no es el caso de América Latina. Esa muy baja equidad está asociada a un liderazgo particularmente nostálgico y poco preocupado por el futuro. Y eso conduce a un patrón de consumo e inversión poco austero, y esa baja austeridad conduce a comprometer el crecimiento, y con un crecimiento relativamente más bajo a largo plazo se tiene una inserción internacional precaria, y la precaria inserción internacional no ayuda a corregir la equidad.

Esas son las hipótesis, los supuestos que se discuten y que a continuación vamos a tratar de ilustrar empíricamente con algunas referencias a países desarrollados y en desarrollo. Empecemos con los países desarrollados para ver cómo esta relación funciona. Ese es el problema de la competitividad en los tres países líderes a los cuales vamos a hacer referencia: Estados Unidos, Japón y Alemania. Ustedes saben que todo el mundo habla de competitividad, pero hay muchas formas de medirla. Lo que este cuadro (Cuadro V) dice es que cualquiera que sea la forma en que se mida la competitividad aparece un primer lugar para Japón, un segundo lugar para Alemania y un tercer lugar para Estados Unidos. Así están ordenados en términos de competitividad.

¿Qué pasa con la austeridad, con el patrón de consumo e inversión? Hay distintas maneras de medirlo: macroeconómico, mesoeconómico,

Cuadro V INDICADORES ESTRATEGICOS : ESTADOS UNIDOS, JAPON Y REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

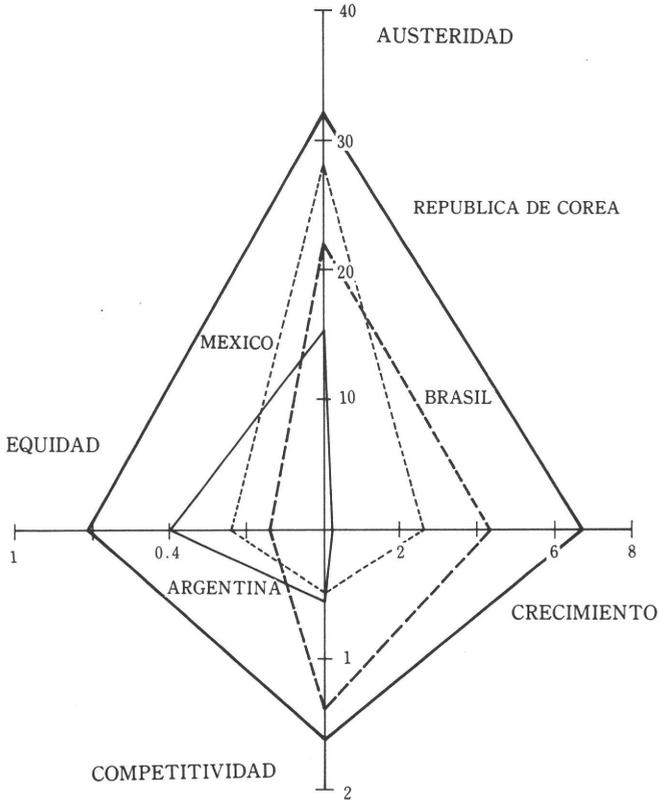


Fuente : División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología

microeconómico. E independientemente de cómo se mida en términos de austeridad, que ustedes podrían imaginarlo como una medida de la obsesión por el futuro, la relación es exactamente la misma que la anterior. Hay una mayor vocación de futuro en Japón, después en Alemania y después en Estados Unidos.

Ahora comparemos el tema de la "caja negra" en América Latina y

Cuadro VI INDICADORES ESTRATEGICOS : ARGENTINA, BRASIL, MEXICO Y COREA



Fuente : División Conjunta CEPAL/ONUDI de Industria y Tecnología

en esos tres países.

La población de América Latina es igual a la población de Estados Unidos, Japón y Alemania juntos. Y hasta allí llega la similitud, porque ahora empiezan no solo las diferencias entre América Latina y los países desarrollados, sino las diferencias entre esos tres países.

¿ Qué diferencias ven ustedes entre Japón, Estados Unidos y

Alemania en ese cuadro (Cuadro VII) ? ¿Cuál es la diferencia fundamental entre EEUU y Japón según este cuadro ? ¿ Por qué es importante el número 8 ? En el número 8 aparece Estados Unidos con una base de conocimientos científicos que equivale a diez veces la de Japón. Pero en cambio, ¿ qué ocurre con el número 7 ? Que Japón a pesar de tener

Cuadro VII Inserción de América Latina, EEUU, Japón y Alemania Occidental (porcentaje en el mundo hacia principios de la década del 80)

	América Latina	EE. UU.	Japón	Alemania Occidental
(1) Población	8.0	5.0	2.5	1.3
(2) Producto Bruto Interno	7.0	27.0	9.4	5.8
(3) Productos Manufactureros	6.0	18.0	11.7	9.4
(4) Bienes de Capital	3.0	14.7	11.1	9.6
(5) Los científicos en la investigación	2.4	17.4	12.8	3.4
(6) Recursos para investigación y desarrollo tecnológico	1.8	30.1	10.2	6.7
(7) Exportación de los Productos Manufactureros	1.8	12.1	14.2	13.3
(8) Derechos de autor	1.3	42.6	4.9	5.4

una base científica muy pequeña, supera a EEUU en materia de exportación de productos manufacturados y lo propio ocurre con Alemania. Los perdedores, "los losers" con pequeña base del conocimiento científico, dominan con creces la producción de bienes manufacturados. Es decir, que tienen la capacidad de traducir esa base científica en bienes y servicios que se transan internacionalmente.

Y si ustedes miran el número 4 "bienes de capital", que son los bienes que incorporan progreso técnico, ¿ qué aparece ? Que si ustedes toman juntos Alemania y Japón superan con creces a Estados Unidos, a pesar de tener una base científica y un esfuerzo de investigación y desarrollo muy bajo relativamente.

Ahora vamos a ver conjuntamente el crecimiento, la equidad, la

competitividad y la austeridad. ¿Cómo podrían ustedes resumir este gráfico? Que los japoneses estudian muchas matemáticas, entonces tienen que estudiar menos. ¿Qué es lo que le respondería Japón a EEUU? Pues le dijo: mire, el problema de ustedes, de Estados Unidos, es que ustedes trabajan poco, ahorran muy poco, consumen mucho, estudian muy poco, hacen poca investigación y desarrollo, tienen muchas vacaciones, los ejecutivos son muy bien pagados, etc. Este debate entre Japón y EEUU demuestra que el problema no es trivial. Hay detrás dos sociedades con historias distintas, una con trauma que trata de alcanzar a la otra que está en la cima y otra que está en la cima, que satisfecha observa cómo el resto del mundo quiere vivir como ella. Ese ejercicio fue importante, no tanto por sus resultados, sino porque ilustra sobre el carácter estructural de esas diferencias que aquí aparecen sintetizadas.

Ahora, naturalmente detrás de esta comparación está el aspecto militar. Los países que ganaron la Segunda Guerra Mundial, y que fueron potencias en la posguerra y que hicieron grandes esfuerzos por mantener su condición de potencias: EEUU, URSS, Reino Unido, China, tenían un fuerte gasto en investigación y desarrollo, y una muy baja competitividad internacional. Y los países que perdieron la segunda guerra, Alemania, Italia y Japón, a esos países les dieron la oportunidad de no gastar en defensa y tienen hoy la mayor competitividad internacional. Por eso es que el fin de la Guerra Fría, marca un cambio radical y como decía el Prof. Hosono, es una nueva era, en la que van a cambiar muchas cosas, que nos parecían un dato en los últimos 30 años; esos países quieren recorrer la curva hacia abajo, y los países que están abajo, a lo mejor quieren asumir un poco más de responsabilidad y subirla un poquito hacia arriba. Pero eso está por verse.

Y veamos ahora en América Latina cómo se ven estas cuatro relaciones, en comparación con los países que estaban en el casillero vacío. Allí están Corea, Taiwan, España, Portugal y Tailandia. Las cuatro relaciones son : crecimiento, equidad, competitividad y austeridad. Entonces aparece Latinoamérica menos equitativa, menos dinámica, menos austera y menos competitiva. ABRAMEX es un resumen de Argentina, Brasil y México. Para verlo más detalladamente pasemos al Cuadro VI.

Ahí aparece que Corea es más competitiva, que es lo que siempre se lee en los diarios y más dinámica que es también lo que siempre se lee, pero lo que no se lee en los diarios es, que para ser más dinámica y más competitiva, es Corea mucho más equitativa y más austera. Entonces, el dinamismo y la competitividad no son un premio que se obtiene sin costo. El costo del dinamismo y la competitividad es una relativa equidad y una relativa austeridad.

Hay también en todo esto diferencias entre Argentina, Brasil y México, pero hoy por razones de tiempo no vamos a discutir. Sobre la base de esto vamos a llegar a las conclusiones finales que nosotros sacamos para América Latina, de esta reflexión que acabamos de exponer. Hablamos del casillero vacío, de la caja negra y de las relaciones que vinculan al casillero vacío y a la caja negra. Las conclusiones finales son cinco :

• *Primera conclusión* : El cambio de América Latina es inevitable, impostergable, pero además se requiere fundamentalmente esfuerzo interno, y ésa es la conclusión precisamente. ¿ Por qué es impostergable? Porque hasta ahora no pudimos cambiar por tres razones principalmente :

1. Porque teníamos la renta de los recursos naturales que se fue

erosionando.

2. Tuvimos acceso al crédito externo que fue disminuyendo.
3. Nos pudimos permitir el lujo de la ausencia de responsabilidad fiscal, lo cual nos permitió postergar problemas por la vía de la inflación.

Esas tres causales de inercia : renta de recursos naturales, crédito externo y liberalidad en el manejo de las finanzas públicas se agotaron. Entonces, no es un problema de competencia técnica, es un problema de que no hay otra alternativa que introducir cambios profundos en la economía latinoamericana.

• *Segunda conclusión* : ¿ Cuáles son las tareas de la década de los noventa ? Esto de acuerdo a lo que acá se ha discutido. Son dos básicamente :

- a. La tarea de la competitividad internacional.
- b. La tarea de controlar mínima o razonablemente la patética inequidad de América Latina.

• *Tercera conclusión* : Se refiere a un requisito que es común tanto como para la competitividad, como para la equidad. Hay muchas políticas que sirven a la competitividad, y hay muchas políticas e instituciones que sirven a la equidad. Pero hay un área de política sin la cual ni competitividad ni equidad son verosímiles y esa área de política es el área de los recursos humanos y difusión del conocimiento y el progreso técnico. Sin calificación ni difusión, no hay ni competitividad ni equidad. Por eso es que esa área es un área central.

• *Cuarta conclusión* : El Estado necesario para impulsar estas tareas es un Estado diferente del que impulsó las tareas anteriores de la industrialización. En el pasado el Estado tuvo como responsabilidad principal contribuir directa e indirectamente a expandir la capacidad

productiva, a crear instituciones, a inducir el surgimiento de empresas, pero hubo dos omisiones graves en esa tarea y que son precisamente, las que tienen que ver con la inserción y con la equidad ; expandió la capacidad productiva, pero omitió en el ámbito de la inserción y en el ámbito de la equidad. El Estado necesario para impulsar las tareas anteriores es un Estado que delegue responsabilidades a la base empresarial ya existente surgida en el período anterior y asuma como tarea central colaborar a inducir este esfuerzo sistémico e impulse la equidad, porque la competitividad internacional no es tarea de empresas aisladas, es un esfuerzo sistémico. Esa es la diferencia en el rol del Estado.

• *Quinta conclusión* : Se refiere a la colaboración externa. Somos concientes de que los países desarrollados están obsesionados con la competitividad entre ellos. Japón quiere trabajar menos y consumir más. Alemania quiere trabajar menos y consumir más y Estados Unidos tiene que estudiar más y trabajar más. Pero la obsesión entre ellos es mantener la competitividad. Sabemos entonces, que la preocupación en el Norte respecto a América Latina es extraordinariamente baja. Sin embargo, si los países del Norte, no asumen como parte de su tarea, la colaboración a resolver estos problemas, ¿ qué va a ocurrir ? Va a ocurrir que sencillamente, por ser éste un mundo transparente, en que las aspiraciones están absolutamente homogeneizadas para bien o para mal, porque las fantasías son las mismas, prácticamente en cualquier parte del planeta, va a empezar a ocurrir lo que ya está ocurriendo en Europa, con el flujo de migración desde el Este y desde el Sur, o en EEUU, y también en Japón a pesar de su condición insular. Pero ese movimiento migratorio va a ser mucho más intenso. Es decir, la gente o va a encontrar una respuesta en sus

ambientes, o va a buscar el desplazamiento donde la prosperidad y los neones estén encendidos.

¿ En qué consiste para América Latina hoy el problema ? En acceder a una cierta cooperación exterior, pero con una diferencia fundamental respecto al pasado, y es que esa cooperación externa la necesita América Latina para emprender esta transformación productiva con equidad y no como hicimos en el pasado, para no hacer nada, para postergar. Termino resumiendo las cinco conclusiones que nosotros sacamos de esta reflexión, diciendo :

- Fundamental, esfuerzo interno
- Tareas
- Competitividad
- Equidad
- Recursos humanos y difusión del progreso
- Nuevo rol del Estado
- Cooperación externa para emprender y no para postergar esta transformación que es impostergable e inevitable.

Comentario del *Prof. Kenji Ago* a la conferencia del *Prof. Fajnzylber*

La ponencia del Dr. Fajnzylber ha sido muy interesante y convincente. Al escucharla, he tenido la impresión de que se siente interesado por la problemática del subdesarrollo de los países latinoamericanos en comparación con los asiáticos. La explicación del Dr. Fajnzylber es muy diferente de la que suele encontrarse en los países desarrollados, donde predomina hoy la economía neoliberal. La explicación que nos ha proporcionado se ajusta a la metodología de la CEPAL formulada por Raúl Prebisch.

Entre otras cosas, me llamó la atención el hecho de que haya acentuado la importancia de la equidad, la fuerza de la tecnología y el nuevo papel del Estado. Sin embargo, se me plantean acá algunos interrogantes. Uno de ellos es que, aún aceptando la importancia de la equidad, no se encuentra una explicación clara de por qué en América Latina aún no se ha logrado la equidad social. Supongo que el Dr. Fajnzylber pensará en las transformaciones agrarias, en cuyo centro está la reforma agraria. Es un hecho cierto que en los países asiáticos que han realizado la reforma agraria se logró cierta equidad social. En base a ella se han desarrollado el ahorro, la austeridad, se ha logrado el crecimiento y se ha intensificado la competitividad. Viendo hoy a América Latina, puede afirmarse que después del fracaso de la Alianza para el Progreso, la reforma agraria es un tema pasado de moda. Por

ello, cabría preguntarse cómo se lograría la equidad.

El segundo aspecto que quisiera señalar es el de la tecnología. Tengo la impresión de que el Dr. Fajnzylber ha tenido presente el proceso de industrialización por el que atravesó Japón, caracterizado primero por la imitación de la tecnología extranjera y que se desarrolló luego gracias al mejoramiento e innovación tecnológica. En este concepto asoma la teoría de la estructura industrial, lo cual separa al expositor de las teorías económicas en boga actualmente.

El tercer aspecto se refiere al espíritu de los empresarios. Según el Dr. Fajnzylber, los empresarios latinoamericanos tienden a buscar las rentas, protegidos por altas tarifas aduaneras. En estas circunstancias, es difícil suponer que avance la industrialización con las privatizaciones, con las cuales el expositor no parece estar de acuerdo. Por otra parte, no está explicada su posición sobre la política de ajuste impuesta por el F. M. I. Finalmente quisiera agregar una pregunta más sobre la importancia de la agricultura dentro del marco de la internacionalización creciente de la misma, aunque ya me he referido al significado de la reforma agraria.

Respuesta del *Prof. Fernando Fajnzylber* al comentario del *Prof. Kenji Ago*

Tal vez lo más simple es que yo trate de comparar lo que acá se ha dicho, con la llamada propuesta neoliberal. ¿Qué similitudes tiene esto con la propuesta neoliberal y qué diferencias? Yo diría que hay las siguientes *similitudes* :

- En ambos casos se enfatiza que hay urgencias en hacer cambios.
- En ambos casos se enfatiza la importancia de cautelar equilibrios macroeconómicos, de no romper equilibrios macroeconómicos.
- En ambos casos se enfatiza la importancia de la inserción internacional
- En ambos casos hay cambios que introducir en el rol del Estado.

Las *diferencias* son siete :

A. *La primera diferencia* es que la propuesta neoliberal proviene de un modelo teórico, de cómo la realidad debiera ser y la compara con la realidad, descubre que hay distorsiones en la realidad y propone eliminar esas distorsiones de la realidad. En cambio esta propuesta está construida a partir de un estudio de experiencia comparada de la realidad de América Latina, de lo que está ocurriendo a nivel macro, meso y micro. Y trata de construir respuestas desde la realidad y amparadas con experiencias de otras latitudes, que sean funcionales a nivel de conciencia, a nivel de organización social y a nivel de desarro-

llo económico. La proximación es radicalmente distinta desde el punto de vista metodológico.

B. *Segunda diferencia* : El tema del progreso técnico, es decir de la elevación de la productividad es central en esta propuesta, y es central porque se parte de la base que no hay otra vía de elevación del nivel de vida, y de difusión del progreso y de beneficio, que el agregar valor intelectual a la actividad de las personas, de las empresas, de las instituciones. En el esquema ortodoxo el progreso técnico es un fenómeno exógeno, que responde a diferencias de precios, es un fenómeno supuestamente instantáneo, supuestamente gratuito. Hay una subestimación a nuestro juicio del rol de la incorporación del aprendizaje.

C. *Tercera diferencia* : Tiene que ver con la segunda y es que la competitividad en esta propuesta es una competitividad basada en la incorporación y difusión del progreso técnico y eso es lo que se denomina competitividad auténtica. La otra competitividad que se basa en una depredación de los recursos naturales o caída del salario real, o esa competitividad espúrea, sería una competitividad que no sería funcional al objetivo del crecimiento y equidad.

D. *Cuarta diferencia* : Acá hay una relación entre competitividad y equidad que proviene de lo siguiente. La competitividad es sistemática, es decir que requiere el aporte de empresas, instituciones, infraestructura, sistema financiero, sistema educativo. Por consiguiente además de las razones políticas, morales, éticas de porque la equidad es conveniente, en este planteamiento la equidad es un requisito económico para que tenga verosimilitud la inserción internacional sólida. No hay países que hayan logrado inserción internacional con resagos profundos en la equidad. Pero, tampoco hay países que hayan

logrado sostener la equidad sin un esfuerzo paralelo y simultáneo de inserción.

E. *Quinta diferencia* : El rol del Estado en el modelo ortodoxo es subsidiario, es decir debe ceder aquello que pueden realizar los particulares. Hay una agrupación de individuos frente a un rol subsidiario que le permite desarrollarse. Acá la noción del Estado recoge la experiencia en el sentido de que es un Estado capaz de articular, de construir consenso, de inducir ; es un rol que juega precisamente, con vista a acentuar el proceso de construcción de los estados nacionales, que aún están incompletos en la región, por eso es un rol articulador.

F. *Sexta diferencia* : Equilibrio macroeconómico es condición necesaria, pero no es suficiente. Las negociaciones internacionales muestran que no basta el equilibrio macroeconómico, que hacen falta instituciones y políticas en el ámbito sectorial, regional, etc.

G. *Septima diferencia* : Por último en esta propuesta el sistema político democrático es consustancial. Se considera de que sin él, ni la competitividad auténtica ni la equidad, ni la forma de convivencia deseada por la población de la región son satisfactorios. Esa que es una condición extra-económica, en este caso pasa a ser determinante en el diseño de los mecanismos, instituciones y políticas.

第一セッション： フェルナンド・ファインシルバー氏報告要旨

細野 昭雄

本報告は次のような3つの問に答えようとするものである。

1. なぜラテンアメリカは、その開発パターンの中に根本的な「革新」を導入する必要があるのか。
2. どのような方向にこの「革新」を向けていくべきか。
3. どのようにその革新を推進するのか。

以上の問に答える為に、まず「ブラックボックス症候群」と我々が呼ぶ現象について検討する。第二に、ラテンアメリカがこれまで技術進歩のブラックボックスを開けることができなかった主な理由についての仮説を検討する。第三に、このブラックボックスを開けるということと、「ラテンアメリカにおける空白の部分症候群」を克服するという可能性とがいかに関連しているかということについて言及したい。

1. 「ブラックボックス症候群」

世界の国の全ての政府は、基本的な政策目的として成長と分配をあげている。ラテンアメリカも同様であった。ラテンアメリカでは、しかし、この成長と分配の動向はどのようになっているのであろうか。ブラジル、メキシコ、コロンビアなどの国々は過去30年間において高い成長率を実現したが、その分配については非常に不平等となっている。一方、アルゼンチン、ウルグアイのような国々は、その歴史的要因から分配はより平等であ

る。コスタリカ、ボリビア、ベネズエラ、ホンジュラス、ニカラグアのような国々は高い成長率を実現したわけでもなく、また、分配の著しい平等化を実現したわけでもない。言い換えれば、ラテンアメリカでは、どの国もこれまで成長と分配の改善を同時に実現した国はない。これを我々は「ラテンアメリカにおける空白の部分症候群」と呼ぶのである。

ラテンアメリカでは、成長と分配の改善は、トレード・オフ関係にあるとか、時間がいずれ解決するとか考えられていたのである。

しかし、ラテンアメリカの状況を他の途上国と比較する際に我々の懸念が増したのである。今日、発展途上国の総生産の73%を占める国々が成長と分配の改善を同時に達成してきているのである。それではなぜ、ラテンアメリカではそれができなかったのであろうか。

2. ブラックボックスの仮説

ラテンアメリカは、これまでこの地域の人的資源の知的価値を向上する為に技術進歩を導入し普及するという点では十分な能力を発揮してきていない。ラテンアメリカの世界の人口に占める割合は8%である。しかし、工業生産については、ラテンアメリカの世界工業生産に占める割合は6%であり、R and D（研究開発）に用いている資金の割合は2%に過ぎず、科学分野の論文の数では1%に過ぎない。このように知的価値の水準が高い分野ほど、ラテンアメリカの世界への寄与は近いと言えるのである。

このブラックボックスの仮説を検討する為に、次の点を検討する。

- a. ラテンアメリカの資源
- b. 資源と関連した企業家のリーダーシップ
- c. 教育システム
- d. 国際貿易への開放度

まず、ラテンアメリカに関して言えることは、天然資源分野についてはラテンアメリカには大企業が多いということである。ラテンアメリカは長い間、天然資源から得られる利益で生活してきた。このことは天然資源の

利益と関係の深い公的部門及び民間部門のエリートが増加したということの意味している。そして、これが国内に天然資源を持たないヨーロッパ諸国や韓国の状況とラテンアメリカ諸国との根本的な相違なのである。日本ではもし工業製品の競争力を持たないならば、エネルギーや食料を輸入することができず、寒さと飢えに苦しまなければならない。ラテンアメリカは寒さと飢えに苦しむことがないがゆえに、技術進歩を導入するような工業部門での競争力を持つことを必要としなかったのである。

カナダ、アメリカ、ラテンアメリカは天然資源が豊かで人口の比較的に少ない地域である。1平方キロメートル当たりの人口はアメリカ合衆国が24人、カナダが3人、ラテンアメリカは18人である。これに対して日本は320人である。

ここで、資源が豊かであるという点でラテンアメリカとの共通性の高い北欧のスウェーデンとの比較を行なうこととする。ラテンアメリカのトップの10企業のうち、8は資源開発型の企業（石油、電力、銅など）であり、2つは多国籍企業の子会社である。これに対してスウェーデンでは10の企業のうち、資源加工型の企業が2社（紙、パルプ）あり、残りは資源の開発及び加工の為に機械設備を生産する製造業である。スウェーデンの場合、かつてはこれら大企業は天然資源分野から出発しているが、その後、製造業の分野に転換したのである。このことはラテンアメリカでは起こっていない。

次にブラジル、スペイン、韓国を比較する。ブラジルは過去100年間において、世界で最も国内総生産の成長率が高く、かつ人口成長率の高かった国である。1人当たり国内総生産では日本に次いでブラジルは2位である。1913年、ブラジルの1人当たり総生産は韓国よりも高い水準にあった。ラテンアメリカ全体でも韓国の水準をかなり上回っており、また一方で、アルゼンチンはフランスやイタリアの1人当たり国内総生産よりも高い水準にあった。ところが、第二次大戦後、ラテンアメリカと韓国では大きな相違が生じた。

この相違の1つの原因は、教育の差である。1950年において、ブラジルでは15才以上の人々の教育年数は韓国よりも低かったが、その差は2、3年に過ぎなかった。韓国は当時、教育水準がかなり低い国であった。1950年において、アルゼンチンとチリはラテンアメリカの中で最も教育水準の高い国であった。しかし、成長率は最も低い国々であった。一方、教育水準が最も低かったブラジルとメキシコは、成長率は高かった。

しかし、重要な点は、1950年においてラテンアメリカとヨーロッパ諸国とアジア諸国では、教育水準に大きな差はなかったということである。アルゼンチンとチリは、当時、ヨーロッパの地中海諸国よりも高い教育水準をもっており、また、アジア諸国よりも高い水準であった。今日、アジア諸国はラテンアメリカ諸国よりも教育水準が高く、また地中海諸国はラテンアメリカの教育水準の最も高い国々と同じ水準に達している。

次に、国際貿易に対する開放度について検討したい。

国内総生産に対する輸出の比率を検討する。ラテンアメリカは今世紀の最初の時期から1950年代に到る迄、その開放度は韓国よりも高かった。しかし、その後、我々は保護された国内市場に留まったのである。ラテンアメリカにおいて、最近批判されているような意味で輸入代替工業化が問題であったのではない。問題は輸入代替工業化の期間に、保護主義のもとで生産性の向上を行なうことを学ばなかったことにある。

3. ブラックボックスと「空白の部分症候群」克服の可能性

ここでは分配の平等、消費、投資、成長及び競争力の関係に焦点をあてることとしたい。ラテンアメリカにおける基本的特徴は、天然資源を基礎としていることであり、かつ農業部門の改革が遅れているということである。

そして、重要な点は、この分配の不平等に加えて、ラテンアメリカでは将来を展望するようなリーダーシップがなかったということである。その結果、一定の消費パターンが導き出され、投資は少なく、さらにそれが低

い成長をもたらした。低い成長率は対外的な経済の開放化を低め、それはまた、分配を平等にすることを困難にしたのである。これは仮説である。

ここでアメリカとドイツと日本を比較したい。まず、競争力はどのような計測の仕方をとっても日本が1位であり、ドイツが2位であり、アメリカが3位である。消費と投資のパターンについてはどうであろうか。マクロ経済的に、またミクロ経済的に多くの計測法がある。しかし、将来を展望した行動という点では、次のような順序となる。即ち、日本が最も将来に備えるやり方をしており、ドイツがこれに次ぎ、アメリカは3位である。

次にラテンアメリカのブラックボックスと上の3国の状況とを比較することとしたい。ラテンアメリカの人口は、アメリカ、日本、ドイツ3国を加えた人口に等しい。さて、日本とアメリカの最も重要な違いは何か。アメリカは科学技術の水準では日本より高い水準にあるが、それにも拘わらず、日本は製造業の輸出に関してはアメリカを越えており、ドイツにおいてもそれが生じている。即ち、この2ヶ国は科学的知識を国際商品へと転換する能力を有していると言える。また、R and Dについては、日本はアメリカと比較して高くないにも拘わらず、技術進歩を組み込んだ資本財の生産については、ドイツと日本がアメリカを凌ぐのである。

結 論

以上の分析から次のような5つの結論が導かれる。

(1) ラテンアメリカにおける改革は不可避であり、かつ緊急である。しかも、国内における努力を必要としている。緊急である理由は以下の3つである。

1. これまでラテンアメリカが得ていた天然資源からの利益が失なわれつつあるからである。
2. これまで利用することができた外国からの借款へのアクセスが失なわれつつあるからである。
3. これまでインフレを通じて、問題を先送りすることを可能にして

きた財政赤字をこれ以上続けることができないからである。

今や従って、技術的な競争力の問題ではなく、もはやラテンアメリカ経済に根本的な改革を引き起こす以外に他の方法はないという状況にあると言わなければならない。

(2) 1990年代の課題は何か、基本的には次の2つである。

a. 国際競争力獲得の課題

b. ラテンアメリカにおいて、これまで続いてきた不平等の改善の課題

(3) 競争力獲得の為の政策や分配の平等を実現する為の政策は多いが、しかし、競争力の向上にも分配の平等化にも不可欠な政策分野がある。それらは人的資源、技術進歩の普及に関わる分野である。人的資源の向上と技術進歩の普及なしには競争力強化も平等の改善もあり得ない。従って、この分野は最も重要な分野である。

(4) これらの課題を達成する為に必要な国家は、過去において工業化を推進した国家とは異なるものである。過去において国家は、直接または間接に生産能力を拡大することに寄与することをその主要な任務としてきた。しかし、そこには国際的競争力確保と分配の平等化の達成の2つの課題が見失なわれていたのである。即ち、生産能力は拡大したが、競争力の視点がなく、また、不平等を改善するという視点もなかった。

(5) 今日の先進国の関心は、先進国相互間の競争の問題にあり、ラテンアメリカに対する関心は低下している。しかしながら、もし先進諸国がラテンアメリカの問題の解決に協力をしないならば、今日、東ヨーロッパで起こっているようなことが生ずるであろう。即ち、多数の人口移動がアメリカや日本に対して引き起こされるに違いない。人々は、その期待をラテンアメリカ域内ではなく、繁栄している国々に見出そうとするであろう。

今日ラテンアメリカが必要とする国際協力は過去のものとは異っており、分配の平等を同時に実現するような生産面での改革を行なう為に、ラテンアメリカは国際協力を必要としているのである。

この報告の終わりにあたり、ここで述べてきた基本的概念をあげておく

こととしたい。

最も基本的なことは国内の努力である。

今後の課題は、国際競争力の獲得と分配の平等化である。

その為には、人的資源の向上と技術進歩の普及が必要である。

そして、それを実現する為に国家は新たな役割をもたなければならない。

また、この不可避で緊急な改革を実現する為の国際協力が必要とされている。

〈ファインシルバー氏追悼〉

本報告を要約することをお引き受けした者として、ファインシルバー氏について一言付言させていただきたいと思います。

ファインシルバー氏は、1991年6月の日本ラテンアメリカ学会大会に参加された後、同12月末急逝されました。心から追悼の気持ちを申し述べたいと思います。

ファインシルバー氏は、国連ラテンアメリカ・カリブ経済委員会(ECLAC)の工業開発部長の要職にあり、しかも、ECLACにおける最も優れたエコノミストの一人でありました。彼の深い洞察力と独創的な考え方については、ここで要約した彼の大会における要約にもよく表れております。この報告の基本となった彼の著書は、スペイン語で発表された後、英語にも翻訳されアメリカで出版されました。

ECLACでは、創設期の長い間、ラテンアメリカ諸国の経済思想に強い影響を与えてきたラウル・プレビッシュ博士が1985年に亡くなられ、その後アニバル・ピント氏を始め、多くの方々がECLACの考え方をさらに発展させる為に多大な努力を行ってきています。そうした中でファインシルバー氏は、ECLACの中でも最も優れた研究者であり、今後の活躍が非常に期待されていた一人でありました。

また、同氏はその若き大学生時代に、日本の鉱業会社の鉱石運搬船に乗って、乏しい資金にも拘わらず、日本国内を1ヶ月以上にもわたって旅行するという経験を持ち、日本に対して強い関心を持ち続けてきた人でありました。彼にとっては学生時代の日本訪問は強い印象として残り、ラテンアメリカの経済研究においても、常に日本との比較といった視点がありました。

私自身もECLACに長い間いたこともあり、ファインシルバー氏と議論をする機会は多かったわけですが、彼の疑問に答えられずに日本から資料

を取り寄せて調べなければならないといったようなことも度々あったことが思い出されます。

このように ECLAC の最も期待されていたエコノミストであり、日本に対する関心が強かったファインシルバー氏が急逝されたことは非常に残念であります。ラテンアメリカ学会への参加が、日本の研究者との交流のスタートであるはずであったのに、最後の機会となってしまいました。しかし、彼が我々に伝えたラテンアメリカ経済に関する重要な視点を我々は今後の研究に是非生かしていきたいと思っています。

(1992年1月記, 細野昭雄)